

**ZMLUVA
O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV
Č. Z 30/2024**

Uzatvorená medzi:

Prevádzkovateľom:

názov : **Mesto Žilina**
Sídlo (MsÚ) : Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
IČO : 00 321 796
V zastúpení : Mgr. Peter Fiabáne, primátor mesta
DIČ : 2021339474
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN : SK37 5600 0000 0003 3035 3001

a

Sprostredkovateľom:

obchodné meno : **Energetická spoločnosť mesta Žiliny, s. r. o.**
sídlo : Kvačalova 750/2, 011 40 Žilina
IČO : 55 834 191
IČ DPH : SK2122107647
registrácia : spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina,
oddiel: Sro, vložka č.: 83528/L
v zastúpení : Ing. Vladimír Brezáni, konateľ
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: : SK15 0200 0000 0048 6361 9253

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj len ako „**Strany**“ a každý z nich samostatne aj len ako „**Strana**“)

podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade s požiadavkami zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES

s nasledovným obsahom:

PREAMBULA

Vzhľadom na skutočnosť, že:

- A. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzavreli dňa 23.7.2024 Rámcovú zmluvu o spolupráci, na základe ktorej zabezpečuje Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa mimo iné aj prevádzkovanie, správu, rozvoj a modernizáciu existujúcich a obstaranie nových zariadení energetickej a dátovej infraštruktúry Prevádzkovateľa, resp. rozpočtových a príspevkových organizácií Prevádzkovateľa, ako aj subjektov s majetkovou, resp. personálnou účasťou Prevádzkovateľa (ďalej len „**Hlavná zmluva**“) s tým, že Hlavná zmluva predpokladá pre výkon jednotlivých, tam uvedených činností aj uzavretie osobitných, tzv. vykonávacích zmlúv k Hlavnej zmluve, uzatváraných medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom (ďalej len „**Vykonávacie zmluvy**“);
- B. za účelom riadnej a včasnej implementácie Hlavnej zmluvy a jednotlivých Vykonávacích zmlúv môže

dochádzať k tomu, že Sprostredkovateľovi budú zo strany Prevádzkovateľa sprístupňované osobné údaje tretích osôb, ktoré Prevádzkovateľ oprávnené spracováva;

dohodli sa Strany na uzavretí tejto Zmluvy o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „**Zmluva**“), a to s nasledovným obsahom:

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov tretích osôb, ktoré budú Sprostredkovateľovi sprístupnené v súvislosti s implementáciou Hlavnej zmluvy a Vykonávacích zmlúv, a to na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, Hlavnej zmluve a Vykonávacích zmluvách. Predmetom tejto Zmluvy je aj vymedzenie vzájomných práv a povinností Strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých tretích osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
- 1.2. Strany sa v súlade s požiadavkami vyplývajúcimi z aplikovateľných právnych predpisov na úseku ochrany osobných údajov, najmä zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**Nariadenie**“), dohodli na vymedzení podmienok spracúvania osobných údajov, spôsobe zabezpečenia ich ochrany, ako aj na vymedzení ďalších práv a povinností Strán v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy.

2. POVAHA A ÚČEL SPRACÚVANIA, TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

- 2.1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov pre účely riadnej a včasnej implementácie Hlavnej zmluvy a Vykonávacích zmlúv, t.j. najmä pre účely:
 - 2.1.1. správy a narábania so záznamami z mestského kamerového monitorovacieho systému (ďalej len „**MKS**“) patriaceho Prevádzkovateľovi a prevádzkovaného Sprostredkovateľom na základe Hlavnej zmluvy a osobitnej Vykonávacej zmluvy pre správu a prevádzku mestského kamerového systému,
 - 2.1.2. správy a prevádzkovania zariadení energetickej infraštruktúry a energetických zariadení (ďalej len „**Energetické zariadenia**“) patriacich, resp. užívaných zo strany Prevádzkovateľa a jeho rozpočtových, resp. príspevkových organizácií, resp. subjektov s majetkovou, resp. personálnou účasťou Prevádzkovateľa (ďalej len „**Mestské subjekty**“) a prevádzkovaných Sprostredkovateľom na základe Hlavnej zmluvy a osobitnej Vykonávacej zmluvy pre oblasť energetiky,
 - 2.1.3. správy a prevádzkovania komplexnej sieťovej infraštruktúry metropolitnej privátnej mestskej dátovej siete (ďalej len „**MAN**“) patriacej Prevádzkovateľovi a prevádzkovanvej Sprostredkovateľom na základe Hlavnej zmluvy a osobitnej Vykonávacej zmluvy pre správu a prevádzku metropolitnej privátnej mestskej dátovej siete,a to všetko tak, aby bol naplnený účel záväzkového vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom, založený Hlavnou zmluvou a Vykonávacími zmluvami.
- 2.2. Osobnými údajmi, ktoré sa budú na základe tejto Zmluvy spracúvať sú:
 - 2.2.1. v prípade MKS: podobizeň dotknutých osôb (video, fotografia) zachytených na MKS, ECV vozidiel zachytených MKS (pohybujúcich sa na miestach, ktoré MKS v Žiline sníma),

- 2.2.2. v prípade Energetických zariadení: lokalizačné údaje a prípadne meno a priezvisko kontaktných osôb Prevádzkovateľa a Mestských subjektov,
- 2.2.3. v prípade MAN: lokalizačné údaje a prípadne, meno, priezvisko, dátum narodenia a bydlisko užívateľov MAN a kontaktných osôb Prevádzkovateľa.
- 2.3. Dotknutými osobami v zmysle tejto Zmluvy sú:
- 2.3.1. v prípade MKS: fyzické osoby - občania a obyvatelia mesta Žilina a návštevníci mesta Žilina, ktorí sa pohybujú na území mesta Žilina, a ktorých zachytili na záznamoch pri pohybe na verejných priestranstvách kamery MKS,
- 2.3.2. v prípade Energetických zariadení: fyzické osoby – kontaktné osoby (prevažne zamestnanci, resp. zamestnanci zmluvných partnerov) Prevádzkovateľa a Mestských subjektov vykonávajúce technické a administratívne činnosti na úseku správy a prevádzkovania Energetických zariadení,
- 2.3.3. v prípade MAN: fyzické osoby - občania a obyvatelia mesta Žilina a návštevníci mesta Žilina, ktorí sú užívateľmi MAN a fyzické osoby – kontaktné osoby (prevažne zamestnanci, resp. zamestnanci zmluvných partnerov) Prevádzkovateľa a Mestských subjektov vykonávajúce technické a administratívne činnosti na úseku správy a prevádzkovania MAN.
- 2.4. Právnym základom spracúvania osobných údajov je: § 261 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.
- 2.5. Spracovateľskými operáciami v zmysle tejto Zmluvy sú:

2.5.1. v prípade MKS:

A	Nahliadanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Šírenie	A	Zaznamenávanie
N	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	N	Zmena
A	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	N	Preskupovanie
N	Kombinovanie	N	Premiestňovanie	A	Využívanie
A	Uchovávanie	N	Kopírovanie	N	Blokovanie
N	Likvidácia	N	Cezhraničný prenos	A	Poskytovanie
A	Sprístupňovanie	N	Zverejňovanie		Iné:
A	Iné: analyzovanie		Iné:		Iné:

(označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu))

2.5.2. v prípade Energetických zariadení:

A	Nahliadanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Šírenie	N	Zaznamenávanie
A	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	N	Zmena
A	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	N	Preskupovanie
N	Kombinovanie	N	Premiestňovanie	A	Využívanie
A	Uchovávanie	N	Kopírovanie	N	Blokovanie
N	Likvidácia	N	Cezhraničný prenos	A	Poskytovanie
A	Sprístupňovanie	N	Zverejňovanie		Iné:
A	Iné: analyzovanie		Iné:		Iné:

(označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu))

2.5.3. v prípade MAN:

A	Nahliadanie	A	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Šírenie	N	Zaznamenávanie
N	Usporiadúvanie	N	Prepracúvanie	N	Zmena
N	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	N	Preskupovanie
N	Kombinovanie	N	Premiestňovanie	A	Využívanie
N	Uchovávanie	N	Kopírovanie	N	Blokovanie
N	Likvidácia	N	Cezhraničný prenos	A	Poskytovanie
A	Sprístupňovanie	N	Zverejňovanie		Iné:
	Iné:		Iné:		Iné:

*(označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu),
N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu))*

3. DOBA SPRACÚVANIA

- 3.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu účinnosti tejto Zmluvy, Hlavnej zmluvy a príslušnej Vykonávacej zmluvy, nie však dlhšie, ako po dobu (v každom jednotlivom prípade) nevyhnutne nutnú k dosiahnutiu účelu spracovania podľa tejto Zmluvy.

4. POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- 4.1. Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi súčinnosť a spoluprácu v rozsahu potrebnom na plnenie účelu tejto Zmluvy, Hlavnej zmluvy a Vykonávacích zmlúv, zabezpečenie ochrany osobných údajov a dodržiavanie príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä Zákona a Nariadenia.
- 4.2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdieľať osobné údaje získané od Prevádzkovateľa na iné, než Prevádzkovateľom určené účely.
- 4.3. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä v súlade so Zákonom a Nariadením a ich vykonávacími predpismi.
- 4.4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu tejto Zmluvy, pričom má povinnosť, okrem iného:
- 4.4.1. spracúvať osobné údaje len na určené účely,
 - 4.4.2. spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
 - 4.4.3. udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - 4.4.4. spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so Zákonom a Nariadením,
 - 4.4.5. spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Zákonom, Nariadením ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
- 4.5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané osobné údaje nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, nebude poškodzovať ani ohrozovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
- 4.6. Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje a ani ich časť akejkoľvek tretej osobe, a to ani pre nekomerčné využitie, s výnimkou prípadov, kedy je povinný poskytnúť osobné údaje na základe platného právneho predpisu, alebo so súhlasom Prevádzkovateľa v prípade, ak ide o ďalšieho Sprostredkovateľa (subdodávateľa) podľa článku 6 tejto Zmluvy.
- 4.7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaistiť, že ani on, ani jeho Sprostredkovateľ (ak ďalšieho Sprostredkovateľa Prevádzkovateľ povolil) nebude poskytovať osobné údaje mimo krajín Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru, ibaže by s takýmto poskytnutím vyslovil Prevádzkovateľ písomný súhlas a cezhraničný prenos bol uskutočnený až potom, čo

bola zaistená náležitá ochrana osobných údajov v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, čo môže zahŕňať aj uzatvorenie štandardných zmluvných doložiek zo strany Sprostredkovateľa, ak Sprostredkovateľ splní všetky ďalšie požiadavky nevyhnutné k tomu, aby odovzdanie osobných údajov bolo plne v súlade s bezpečnostnými štandardmi Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred písomne informovať Prevádzkovateľa o každom prenose osobných údajov do tretej krajiny.

- 4.8. Sprostredkovateľ je povinný okamžite a úplne reagovať na akékoľvek žiadosti zo strany Prevádzkovateľa alebo orgánu verejnej moci, dozorného orgánu a Úradu na ochranu osobných údajov SR týkajúcich sa spracúvania a ochrany osobných údajov.
- 4.9. Sprostredkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť Prevádzkovateľovi, že obdržal predvolanie alebo súdny alebo správny príkaz orgánu verejnej moci požadujúci prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa, alebo ich predloženie. V takýchto prípadoch má Prevádzkovateľ možnosť sa brániť a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť.
- 4.10. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní oznámiť Prevádzkovateľovi (a doručiť mu kópie relevantných dokumentov) akékoľvek žiadosti, sťažnosti, oznámenia či akékoľvek iné formy komunikácie, ktoré obdrží od dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na základe tejto Zmluvy a je povinný okamžite postupovať podľa pokynov Prevádzkovateľa v reakcii na takúto komunikáciu. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť akúkoľvek nevyhnutnú súčinnosť k vybaveniu akejkoľvek komunikácie, ktorú Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ obdržal v súvislosti s právami dotknutých osôb v súlade s článkami 12 až 23 Nariadenia.
- 4.11. Sprostredkovateľ je povinný okamžite informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek problémoch pri plnení tejto Zmluvy, ako aj o akýchkoľvek okolnostiach týkajúcich sa závažného porušenia povinností Sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov. V takomto prípade sú Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ povinní spolupracovať na odstránení problémov a/alebo zamedzení alebo náprave takéhoto porušenia.
- 4.12. Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
- 4.13. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ všetky osobné údaje vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže všetky existujúce kópie, ak právo EÚ alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
- 4.14. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim.
- 4.15. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení dozvedel, oznámiť porušenie bezpečnosti osobných údajov (a to aj v prípade, že by išlo iba o podozrenie na bezpečnostný incident) kontaktnej osobe Prevádzkovateľa, uvedenej v tejto Zmluve.
- 4.16. Sprostredkovateľ v zmysle článku 82 ods. 2 Nariadenia zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov len vtedy, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa Nariadením ukladajú výslovne Sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so Zákom.
- 4.17. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu ďalej vyplývajú z Nariadenia a Zákona a ktoré neboli uvedené v predchádzajúcich bodoch tohto článku 4 tejto Zmluvy, a to najmä, nie však výlučne:
 - 4.17.1. povinnosť viesť záznamy o spracovateľských činnostiach (čl. 30 ods. 2 Nariadenia),

- 4.17.2. povinnosť spolupracovať s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky v rámci dozoru (čl. 31 Nariadenia),
- 4.17.3. povinnosť vymenovať zodpovednú osobu za splnenia podmienok uvedených v čl. 37 Nariadenia.

5. ZABEZPEČENIE OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 5.1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom bral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- 5.2. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným poskytnutím osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, pred neoprávneným prístupom k nim, ako aj pre akýmkoľvek inými nepripustnými spôsobmi spracúvania (ďalej len „**porušenie bezpečnosti**“). Sprostredkovateľ na tento účel prijme primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu a účelu spracúvania, a to formou a za podmienok ustanovených Nariadením a zákonom o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť každého informačného systému.
- 5.3. V prípade porušenia bezpečnosti je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné. Okrem toho Sprostredkovateľ bezodkladne poskytne Prevádzkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho Prevádzkovateľ v súvislosti s porušením bezpečnosti požiada. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti.
- 5.4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa alebo s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci; túto mlčanlivosť sa Sprostredkovateľ zaväzuje zachovávať aj po skončení poverenia. Sprostredkovateľ je povinný viesť evidenciu o akomkoľvek poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celú dobu trvania tejto Zmluvy.
- 5.5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k údajom získaným priamo od Prevádzkovateľa alebo k údajom získaným v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa len oprávneným/povereným osobám (zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene alebo pre Sprostredkovateľa, alebo na základe jeho pokynov alebo pod jeho dohľadom), a iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie účelu spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný poučiť fyzické osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom, o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov podľa Nariadenia, Zákona a pravidiel bezpečnosti spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany ním poverených osôb. Prevádzkovateľ môže vyžadovať predloženie dokumentov preukazujúcich súlad s požiadavkami uvedenými v tomto článku 5 tejto Zmluvy.

6. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV PROSTREDNÍCTVOM ĎALŠIEHO SPROSTREDKOVATEĽA (SUBDODÁVATEĽ)

- 6.1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere.
- 6.2. V prípade, ak Sprostredkovateľ má zámer spracúvať osobné údaje aj prostredníctvom sprostredkovateľa (ďalej len „**subdodávateľ**“), je povinný o tejto skutočnosti informovať Prevádzkovateľa a požiadať o jeho písomný súhlas, a to v lehote do 30 dní pred dňom zamýšľaného spracúvania osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa. Spolu so žiadosťou o súhlas predloží Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi informácie o subdodávateľovi s dokladmi, ktoré sú potrebné pre jeho činnosť v takom rozsahu, aké by boli potrebné pre vykonávanie spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa nie je Sprostredkovateľ oprávnený uzatvoriť so subdodávateľom zmluvný vzťah, týkajúci sa spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa.
- 6.3. V prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa, Sprostredkovateľ v celom rozsahu zodpovedá Prevádzkovateľovi za úkony alebo opomenutie konania subdodávateľa. Subdodávateľ smie spracúvať osobné údaje iba osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere.
- 6.4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy upravujúce zodpovednosť, práva a povinnosti Sprostredkovateľa, sa v rovnakom rozsahu vzťahujú na subdodávateľa. Sprostredkovateľ je povinný oboznámiť subdodávateľa s uvedenými skutočnosťami.
- 6.5. V prípade všeobecného písomného povolenia Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením subdodávateľov, aby mal Prevádzkovateľ možnosť namietat' voči takýmto zmenám.
- 6.6. Každá osoba konajúca na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracovávať takéto osobné údaje len na základe pokynu Prevádzkovateľa, pokiaľ nie je povinná tieto údaje spracovať podľa platných právnych predpisov. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto požiadavky.
- 6.7. Prevádzkovateľ ďalej podpisom tejto Zmluvy súhlasí, že subdodávateľ odsúhlasený Prevádzkovateľom v súlade s ustanoveniami predchádzajúcich bodov tohto článku 6 tejto Zmluvy, môže zazmluvniť ďalších externých partnerov, v súvislosti s plnením svojich záväzkov podľa Hlavnej zmluvy a Vykonávacích zmlúv, avšak len v rámci EÚ a pri naplnení všetkých organizačných, technických a personálnych opatrení vyplývajúcich z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.
- 6.8. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje, na písomné požiadanie Prevádzkovateľa sprístupniť zoznam všetkých externých partnerov Subdodávateľa.

7. TRVANIE ZMLUVY

7.1. Táto Zmluva nadobúda:

- 7.1.1. platnosť dňom jej uzavretia oboma Stranami,
- 7.1.2. účinnosť dňom splnenia nasledovných podmienok:
- (a) dôjde k nadobudnutiu platnosti tejto Zmluvy,
 - (b) dôjde k zverejneniu tejto Zmluvy podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov s tým, že táto podmienka sa bude považovať za splnenú až dňom nasledujúcim po dni predmetného zverejnenia.

- 7.2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu trvania poslednej z Vykonávacích zmlúv uzavretých na základe Hlavnej zmluvy.
- 7.3. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy zaniká:
- 7.4.1. dohodou Zmluvných strán,
 - 7.4.2. zánikom poslednej z Vykonávacích zmlúv uzavretých na základe Hlavnej zmluvy.
- 7.5. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:
- 7.5.1. Sprostredkovateľ poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom,
 - 7.5.2. Sprostredkovateľ poruší túto Zmluvu nepodstatným spôsobom a nezjedná nápravu v lehote stanovenej Prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní.
- 7.6. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje:
- 7.6.1. ak Sprostredkovateľ neprijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia podľa Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov,
 - 7.6.2. porušenie ktorejkoľvek z povinností Sprostredkovateľa podľa článku 4, 5 a/alebo 6 tejto Zmluvy;
- 7.7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Strane.
- 7.8. Povinnosti Sprostredkovateľa vo vzťahu k osobným údajom sa po zániku tejto Zmluvy spravujú príslušnými právnymi predpismi a článku 8 tejto Zmluvy.

8. POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA PO ZÁNIKU ZMLUVY

- 8.1. V prípade zániku tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre účely zabezpečenia kontinuity spracúvania osobných údajov podľa požiadaviek Prevádzkovateľa, a to najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe, prípadne zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom alebo ním určenou osobou.
- 8.2. Po zabezpečení tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne zlikvidovať osobné údaje spracúvané automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami spracúvania podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je na účely likvidácie osobných údajov povinný zabezpečiť, aby všetky osobné údaje, vrátane ich kópií, ktoré mu boli v súvislosti s touto Zmluvou poskytnuté alebo ktoré získal pri plnení tejto Zmluvy, boli vymazané zo všetkých systémov a prostriedkov Sprostredkovateľa.
- 8.3. Pre vylúčenie pochybností platí, že Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tohto článku Zmluvy na vlastné náklady.
- 8.4. Povinnosť poskytnutia súčinnosti pre zabezpečenie kontinuity spracúvania osobných údajov podľa bodu 8.1 tejto Zmluvy sa považuje za splnenú v prípade, ak Prevádzkovateľ bez výhrad akceptuje všetky Sprostredkovateľom odovzdané osobné údaje vrátane ich štruktúry a relevantných informácií.
- 8.5. Povinnosť likvidácie osobných údajov podľa bodu 8.2 tejto Zmluvy sa považuje za splnenú v prípade, ak Prevádzkovateľ bez výhrad akceptuje potvrdenie Sprostredkovateľa preukazujúce likvidáciu všetkých osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy.
- 8.6. Pokiaľ Sprostredkovateľovi vyplýva z právnych predpisov povinnosť uchovať údaje, ktoré by inak podliehali povinnostiam podľa bodov 8.1 a 8.2 tejto Zmluvy, je povinný o tejto skutočnosti písomne upovedomiť Prevádzkovateľa s uvedením špecifikácie právneho dôvodu na uchovanie

údajov a rozsahu takýchto údajov. V takom prípade Sprostredkovateľ neporuší povinnosti podľa 8.1 a 8.2 tejto Zmluvy a jeho povinnosť ochrany osobných údajov tým nie je po zániku tejto Zmluvy dotknutá.

9. DOHODA O SANKCIÁCH A ZODPOVEDNOSŤ SPROSTREDKOVATEĽA ZA ŠKODU

- 9.1. Sprostredkovateľ zodpovedá za to, že spracúvanie osobných údajov bude plne zodpovedať všetkým požiadavkám a špecifikám uvedeným v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ zodpovedá Prevádzkovateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností podľa tejto Zmluvy. Za škodu vzniknutú Prevádzkovateľovi sa na účely tejto Zmluvy považuje aj pokuta uložená Prevádzkovateľovi príslušným orgánom dozoru, ktorá je následkom porušenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľom.
- 9.2. Sprostredkovateľ je povinný uhradiť vzniknutú škodu na základe písomnej výzvy Prevádzkovateľa doručenej Sprostredkovateľovi na adresu uvedenú v tejto Zmluve, alebo na inú Sprostredkovateľom oznámenú adresu.

10. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy trvá aj po zániku tejto Zmluvy.
- 10.2. Sprostredkovateľ ďalej berie na vedomie, že porušenie povinností podľa tejto Zmluvy môže pre Prevádzkovateľa predstavovať reputačné riziko a spôsobenie škody v dôsledku narušenia alebo straty reputácie u klientov a obchodných partnerov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje postupovať pri plnení tejto Zmluvy tak, aby nijakým spôsobom nepoškodil reputáciu Prevádzkovateľa.
- 10.3. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že touto Zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 10.4. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy. V takýchto prípadoch Sprostredkovateľ prijme ihneď, ako je to možné, všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a následne bude pokračovať v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa, ak mu budú takéto pokyny vydané.

11. DORUČOVANIE

- 11.1. Akékoľvek prejavy vôle Strán predpokladané touto Zmluvou (ďalej „**Oznámenie**“) budú vykonané v písomnej forme. Oznámenia sa doručujú osobne, alebo doporučenou poštou, alebo emailom, a to s použitím nasledovných kontaktných údajov:

11.1.1. na strane Prevádzkovateľa:

- | | | |
|-----|---------------------|--|
| (a) | 1. kontaktná osoba: | Mgr. Veronika Vidra |
| (b) | telefónny kontakt: | +421 41 706 34 10 |
| (c) | email: | veronika.vidra@zilina.sk |
| (d) | poštová adresa: | Mestský úrad v Žiline
Námestie obetí komunizmu 1
011 31 Žilina |
- (a) 2. kontaktná osoba: ml. inšp. Ľuboš Svrček

- (b) telefónny kontakt: +421 905 343 198
- (c) email: svrcek@mpza.sk
- (d) poštová adresa: Mestská polícia Žilina
Hollého 11
010 01 Žilina

11.1.2. na strane Sprostredkovateľa:

- (a) kontaktná osoba: Ing. Vladimír Brezáni, konateľ
- (b) telefónny kontakt: +421 945 445 026
- (c) email: gdpr@eszmz.sk
- (d) poštová adresa: Energetická spoločnosť mesta Žiliny, s.r.o.
Kvačalova 750/2
011 40 Žilina

11.2. Oznámenie sa považuje za doručené:

- 11.2.1. v prípade osobného zaslania Oznámenia, odovzdaním Oznámenia oprávnenej osobe adresáta v mieste poštovej adresy adresáta uvedenej vyššie v tejto Zmluve; ak adresát odmietne prevziať Oznámenie, považuje sa Oznámenie za doručené odmietnutím jej prevzatia, a to aj v prípade, ak sa adresát o existencii obsahu Oznámenia nedozvedel, alebo
- 11.2.2. v prípade zaslania Oznámenia doporučenou poštou, doručením Oznámenia na poštovú adresu adresáta uvedenú vyššie v tejto Zmluve, najneskôr však uplynutím desiatich (10) pracovných dní nasledujúcich po dni odovzdania Oznámenia na poštovú prepravu, a to aj v prípade, ak sa adresát o existencii Oznámenia alebo jeho obsahu nedozvedel, alebo
- 11.2.3. v prípade zaslania Oznámenia emailom, zobrazením Oznámenia na pracovnej stanici adresáta, najneskôr však uplynutím desiatich (10) pracovných dní nasledujúcich po dni odoslania Oznámenia z pracovnej stanice odosielateľa, a to aj v prípade, ak sa adresát o existencii Oznámenia alebo jeho obsahu nedozvedel.

11.3. Strany sú oprávnené kontaktné údaje jednostranne meniť bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve. Takáto zmena je voči druhej Strane účinná dňom, keď jej bude preukázateľne doručené oznámenie o zmene. Ak Strana neinformuje druhú Stranu o zmene svojich kontaktných údajov, považuje sa doručenie, vykonané na poslednú Strane známu adresu, za riadne vykonané.

12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1. Túto Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a vzostupne číslovanými dodatkami k tejto Zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami obidvoch Strán. Akékoľvek iné zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy sú neplatné.
- 12.2. Strany sa výslovne dohodli, že táto Zmluva a všetky dokumenty, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou, nahrádza akékoľvek a všetky prechádzajúce zmluvy a dojednania Strán súvisiace s predmetom a účelom tejto Zmluvy, uzavreté a dojednané pred dňom nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy, a to bez ohľadu na formu a obsah takýchto predchádzajúcich zmlúv a dojednaní.
- 12.3. Táto Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej neupravené sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení platného v Slovenskej republike.

- 12.4. Strany sa výslovne dohodli, že ak je, alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo neúčinným, táto neplatnosť či neúčinnosť sa nedotýka ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Strany sa zaväzujú, že také neplatné alebo neúčinné ustanovenie bude nahradené na základe dohody Strán ustanovením platným, s rovnakým hospodárskym zmyslom.
- 12.5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, pričom každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 12.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej nasledovné prílohy:
- 12.6.1. **Príloha č. 1:** Čestné vyhlásenie.
- 12.7. Strany podpisom tejto Zmluvy vyhlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a že táto Zmluva nebola uzatvorená ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Stranu, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

DÁTUM A PODPISY NA POSLEDNEJ, PODPISOVEJ STRANE

Príloha č. 1

k Zmluva o spracúvaní osobných údajov č. Z 30/2024

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

v zmysle § 11 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle Ústavného zákona č. 357/2004 Z. z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Sprostredkovateľ:

Obchodné meno:	Energetická spoločnosť mesta Žiliny, s. r. o.
Sídlo:	Kvačalova 750/2, 011 40 Žilina
Zástupca:	Ing. Vladimír Brezáni, konateľ
IČO:	55834191
DIČ:	2122107647
OR:	OR SR – Okr. súdu Žilina, odd.: Sro, vl. č. 83528/L
Kontaktný e-mail:	esmz@esmz.sk
Telefónne číslo:	+421 945 445 026
(ďalej iba „Sprostredkovateľ“)	

Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že jeho konečný užívateľ výhod ako aj koneční užívatelia výhod ním uvedených subdodávateľov, nie sú verejnými funkcionármi v zmysle § 11 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle čl. 2 a nasl. Ústavného zákona č. 357/2004 Z. z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov.

V Žiline, dňa 30. 09. 2024

.....
Ing. Vladimír Brezáni
konateľ
Energetická spoločnosť mesta Žiliny, s. r. o.

PODPISOVÁ STRANA

V Žiline, dňa [_____]

Za Prevádzkovateľa:

Mgr. Peter Fiabáne
primátor mesta
mesto Žilina

V Žilina, dňa [30. 09. 2024]

Za Sprostredkovateľa:

Ing. Vladimír Brezáni
konateľ
Energetická spoločnosť
mesta Žiliny, s. r. o.